

Rev

Chapter 4

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1 Μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἰδοὺ, θύρα ἠνεωγμένη ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ
-h-ጋር- እዚህ አየ -አና- አየ በር ከፈተ -በ- -ለ- ሰማያት -አና-
[G3326](#) [G3778](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3708](#) [G2374](#) [G0455](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#)
ἢ φωνὴ ἢ πρώτη ἦν ἤκουσα ὡς σάλπιγγος λαλοῦσης μετ' ἐμοῦ,
-ያ- ድምፅ -ያ- የመጀመሪያ የ- ሰማ -አንድ- መለኮት ተናገረ -ከ-ጋር- -የ-እኔ
[G3588](#) [G5456](#) [G3588](#) [G4413](#) [G3739](#) [G0191](#) [G5613](#) [G4536](#) [G2980](#) [G3326](#) [G1473](#)
λέγων, Ἀνάβα ὧδε, καὶ δείξω σοι ἃ δεῖ γενέσθαι μετὰ ταῦτα.
አያለ ወጣ እነሆ -አና- አሳየ ለአንተ የ- ያስፈልጋል ሆነ -ከ-ጋር- እዚህ
[G3004](#) [G0305](#) [G5602](#) [G2532](#) [G1166](#) [G4771](#) [G3739](#) [G1163](#) [G1096](#) [G3326](#) [G3778](#)

ከዚያ በኋላም አየሁ፡ እነሆም በሰማይ የተከፈተ ደጅ፡ እንደ መለኮትም ሆኖ ሲናገረኝ የሰማሁት ፊተኛው ድምፅ፡ ወደዚህ ውጣና ከዚህ በኋላ ሊሆን የሚያስፈልገውን ነገር አሳይሃለሁ አለ።

2 εὐθὺς ἐγενόμην ἐν Πνεύματι; καὶ ἰδοὺ, θρόνος ἔκειτο ἐν τῷ οὐρανῷ,
ወዲያው ሆነ -በ- መንፈስ -አና- አየ ዙፋን ተኛ -በ- -ለ- ሰማያት
[G2112](#) [G1096](#) [G1722](#) [G4151](#) [G2532](#) [G3708](#) [G2362](#) [G2749](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)
καὶ ἐπὶ τὸν θρόνον καθήμενος,
-አና- -በ-ላይ- -ያ- ዙፋን ተቀመጠ
[G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2362](#) [G2521](#)

ወዲያው በመንፈስ ነበርሁ፤ እነሆም፡ ዙፋን በሰማይ ቆሞአል በዙፋኑም ላይ ተቀማጭ ነበረ፤

3 καὶ ὁ καθήμενος, ὅμοιος ὀράσει λίθω ἰάσπιδι καὶ σαρδίῳ; καὶ
-አና- -ያ- ተቀመጠ -አንድ- ራእይ ድንጋይ jasper -አና- carnelian -አና-
[G2532](#) [G3588](#) [G2521](#) [G3664](#) [G3706](#) [G3037](#) [G2393](#) [G2532](#) [G4556](#) [G2532](#)
ἶρις κυκλόθεν τοῦ θρόνου, ὅμοιος ὀράσει σμαραγδίνῳ.
a-rainbow around -የ- ዙፋን -አንድ- ራእይ emerald
[G2463](#) [G2943](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3664](#) [G3706](#) [G4664](#)

ተቀምጦም የነበረው በመልኩ የኢያሱኢድንና የሰርዲዮን ሰንጠረዥ ይመስል ነበር። በመልኩም መረግድን የመሰለ ቀስተ ደመና በዙፋኑ ዙሪያ ነበረ።

4 καὶ κυκλόθεν τοῦ θρόνου, θρόνους εἴκοσι τέσσαρες; καὶ ἐπὶ τοὺς
-አና- around -የ- ዙፋን ዙፋን ሃያ አራት -አና- -በ-ላይ- -ያ-
[G2532](#) [G2943](#) [G3588](#) [G2362](#) [G2362](#) [G1501](#) [G5064](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#)
θρόνους εἴκοσι τέσσαρας πρεσβυτέρους καθημένους, περιβεβλημένους ἐν ἱματίοις
ዙፋን ሃያ አራት ሸማግሌዎች ተቀመጠ ለበሰ -በ- ልብስ
[G2362](#) [G1501](#) [G5064](#) [G4245](#) [G2521](#) [G4016](#) [G1722](#) [G2440](#)
λευκοῖς; καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν, στεφάνους χρυσοῦς.
ነጭ -አና- -በ-ላይ- -ያ- ራስ -የ-እነርሱ አክሊል -የ-ወርቅ
[G3022](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#) [G4735](#) [G5552](#)

በዙፋኑ ዙሪያም ሆኖ አራት ዙፋኖች ነበሩ፡ በዙፋኖቹም ላይ ነጭ ልብስ ለብሰው በራሳቸውም የወርቅ አክሊል ደፍተው ሆኖ አራት ሸማግሌዎች ተቀምጠው ነበር።

5 καὶ ἕκ τοῦ θρόνου ἐκπορεύονται ἀστραπαὶ, καὶ φωναὶ, καὶ βρονταί.
 -እ- -ἡ- -ῤ- ዙፋን ፀጣ ሙብረቅ -እ- ድምፅ -እ- -ῤ-ነገዳድ
[G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2362](#) [G1607](#) [G0796](#) [G2532](#) [G5456](#) [G2532](#) [G1027](#)

καὶ ἑπτὰ λαμπάδες πυρὸς καιόμεναι ἐνώπιον τοῦ θρόνου, ἃ εἰσὶν τὰ
 -እ- ሰባት ሙብራት እሳት አቃጠለ -በ-ፊት- -ῤ- ዙፋን ፃ- ርቸው -ፃ-
[G2532](#) [G2033](#) [G2985](#) [G4442](#) [G2545](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3739](#) [G1510](#) [G3588](#)

ἑπτὰ Πνεύματα τοῦ Θεοῦ;
 ሰባት ሙንፈስ -ῤ- አምላክ
[G2033](#) [G4151](#) [G3588](#) [G2316](#)

ከዙፋኑም ሙብረቅና ድምፅ ነጎድጓድም ይወጣል፤ በዙፋኑም ፊት ሰባት የእሳት ሙብራቶች ይበሩ ነበር፤ እነርሱም ሰባቱ የእግዚአብሔር ሙናፍስት ርቸው።

6 καὶ ἐνώπιον τοῦ θρόνου ὡς θάλασσα ὑαλίνῃ, ὁμοία κρυστάλλῳ. καὶ
 -እ- -በ-ፊት- -ῤ- ዙፋን -እንደ- ባሕር glassy -እንደ- crystal -እ-
[G2532](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2362](#) [G5613](#) [G2281](#) [G5193](#) [G3664](#) [G2930](#) [G2532](#)

ἐν μέσῳ τοῦ θρόνου, καὶ κύκλῳ τοῦ θρόνου, τέσσαρα ζῶα,
 -በ- ሙካካል -ῤ- ዙፋን -እ- በዙሪያ -ῤ- ዙፋን አራት living-creatures
[G1722](#) [G3319](#) [G3588](#) [G2362](#) [G2532](#) [G2945](#) [G3588](#) [G2362](#) [G5064](#) [G2226](#)

γέμοντα ὀφθαλμῶν ἔμπροσθεν καὶ ὀπισθεν;
 ሞላ ዓይን -በ-ፊት- -እ- -ከ-ጌለ-
[G1073](#) [G3788](#) [G1715](#) [G2532](#) [G3693](#)

በዙፋኑም ፊት ብርሌ የሚመስል የብርቆቆ ባሕር ነበር። በዙፋኑም ሙካካል በዙፋኑም ዙሪያ፣ በፊትና በጌላ ዓይኖች የሞላአቸው አራት እንስሶች ነበሩ።

7 καὶ τὸ ζῶον τὸ πρῶτον, ὅμοιον λέοντι; καὶ τὸ δεύτερον
 -እ- -ፃ- living-creature -ፃ- የመጀመሪያ -እንደ- ለ-lion -እ- -ፃ- ሁለተኛ
[G2532](#) [G3588](#) [G2226](#) [G3588](#) [G4413](#) [G3664](#) [G3023](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1208](#)

ζῶον, ὅμοιον μόσχῳ; καὶ τὸ τρίτον ζῶον, ἔχων τὸ πρόσωπον
 living-creature -እንደ- ጥጃ -እ- -ፃ- ሦስተኛ living-creature አለው -ፃ- ፊት
[G2226](#) [G3664](#) [G3448](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G2226](#) [G2192](#) [G3588](#) [G4383](#)

ὡς ἄνθρωπου; καὶ τὸ τέταρτον ζῶον, ὅμοιον ἀετῷ πετομένῳ.
 -እንደ- ሰው -እ- -ፃ- አራተኛ living-creature -እንደ- ንስር flying
[G5613](#) [G0444](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5067](#) [G2226](#) [G3664](#) [G0105](#) [G4072](#)

ፊተኛውም እንስሳ እንበሳን ይመስላል፣ ሁለተኛውም እንስሳ ጥጃን ይመስላል፣ ሦስተኛውም እንስሳ እንደ ሰው ፊት ነበረው፣ አራተኛውም እንስሳ የሚበረወጥ ንስር ይመስላል።

8 καὶ τὰ τέσσαρα ζῶα, ἐν καθ' ἕνα αὐτῶν, ἔχων ἀνά
 -እ- -ፃ- አራት living-creatures አንድ -በ-ላይ- አንድ -ፃ-እነርሱ አለው -በ-ሙካካል-
[G2532](#) [G3588](#) [G5064](#) [G2226](#) [G1520](#) [G2596](#) [G1520](#) [G0846](#) [G2192](#) [G0303](#)

πτέρυγας ἕξ; κυκλόθεν καὶ ἔσωθεν γέμουσιν ὀφθαλμῶν; καὶ ἀνάπασιν
 ክንፍ ስድስት around -እ- በውስጥ ሞላ ዓይን -እ- ሰረፍት
[G4420](#) [G1803](#) [G2943](#) [G2532](#) [G2081](#) [G1073](#) [G3788](#) [G2532](#) [G0372](#)

οὐκ ἔχουσιν ἡμέρας καὶ νυκτὸς, λέγοντες: Ἅγιος, ἅγιος, ἅγιος, Κύριος ὁ
 አይደለም አለው ቀን -እ- ሌሊት እያሉ ጃዱስ ጃዱስ ጃዱስ ጃዱስ ጌታ -ፃ-
[G3756](#) [G2192](#) [G2250](#) [G2532](#) [G3571](#) [G3004](#) [G0040](#) [G0040](#) [G0040](#) [G2962](#) [G3588](#)

Θεός ὁ Παντοκράτωρ, ὁ ἦν, καὶ ὁ ὢν, καὶ ὁ ἐρχόμενος.
 አምላክ -ፃ- Almighty -ፃ- ነበር -እ- -ፃ- ሆኖ -እ- -ፃ- ሙጣ
[G2316](#) [G3588](#) [G3841](#) [G3588](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2064](#)

አራቱም እንስሶች እያንዳንዳቸው ስድስት ክንፎች አሉአቸው፣ በዙሪያቸው በውስጣቸውም ዓይኖች ሞልተውባቸዋል፤ ጃዱስ፣ ጃዱስ፣ ጃዱስ፣ የነበረውን ያለ የሚመጣውም ሁሉንም የሚገዛ ጌታ አምላክ እያሉ ቀንና ሌሊት አያርፉም።

9 Καὶ ὅταν δώσουσιν τὰ ζῶα δόξαν, καὶ τιμὴν, καὶ εὐχαριστίαν,
 -እ- -ῶ- ἴμι -ῖ- living-creatures ክብር -እ- ዋጋ -እ- ምስጋና
[G2532](#) [G3752](#) [G1325](#) [G3588](#) [G2226](#) [G1391](#) [G2532](#) [G5092](#) [G2532](#) [G2169](#)
 τῶ καθημένῳ ἐπὶ τῶ θρόνῳ, τῶ ζῶντι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων,
 -Ἀ- ተቀጠጠ -በ-ለይ- -Ἀ- ዙፋን -Ἀ- ዩረ -ውይ- -ያ- ዘመን -የ- ዘመን
[G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#) [G2198](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G0165](#)

እንስሶቹም በዙፋን ላይ ለተቀጠጠው ከዘላለምም እስከ ዘላለም በሕይወት ለሚኖረው ለእርሱ ክብርና ውዳሴ ምስጋናም በሰጡት ጊዜ።

10 πεσοῦνται οἱ εἴκοσι τέσσαρες πρεσβύτεροι ἐνώπιον τοῦ καθημένου ἐπὶ
 ወደቀ -ያ- ሃያ አራት ሸማግሌዎች -በ-ፊት- -የ- ተቀጠጠ -በ-ለይ-
[G4098](#) [G3588](#) [G1501](#) [G5064](#) [G4245](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#)
 τοῦ θρόνου, καὶ προσκυνήσουσιν τῶ ζῶντι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων,
 -የ- ዙፋን -እ- ሰገደ -Ἀ- ለ- ዩረ -ውይ- -ያ- ዘመን -የ- ዘመን
[G3588](#) [G2362](#) [G2532](#) [G4352](#) [G3588](#) [G2198](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G0165](#)
 καὶ βαλοῦσιν τοὺς στεφάνους αὐτῶν ἐνώπιον τοῦ θρόνου, λέγοντες,
 -እ- ጣለ -ያ- አክሊል -የ-እርሱ -በ-ፊት- -የ- ዙፋን አያሉ
[G2532](#) [G0906](#) [G3588](#) [G4735](#) [G0846](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3004](#)

-

11 Ἄξιός ἐστι, ὁ Κύριος καὶ ὁ Θεὸς ἡμῶν, λαβεῖν τὴν δόξαν καὶ
 ሞገσῶν ἡμεῶν -ያ- ጌታ -እ- -ያ- ስም ለክ -የ-አኛ ወሰደ -ያ- ክብር -እ-
[G0514](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G2983](#) [G3588](#) [G1391](#) [G2532](#)
 τὴν τιμὴν καὶ τὴν δύναμιν; ὅτι σὺ ἔκτισας τὰ πάντα, καὶ
 -ያ- ዋጋ -እ- -ያ- ኃይል ምክንያቱም አንተ ፈጠረ -ያ- ሁሉ -እ-
[G3588](#) [G5092](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1411](#) [G3754](#) [G4771](#) [G2936](#) [G3588](#) [G3956](#) [G2532](#)
 διὰ τὸ θέλημά σου ἦσαν, καὶ ἐκτίσθησαν.
 -በ-ምክንያት- -ያ- ፈቃድ -የ-አንተ ስጠሩ -እ- ፈጠረ
[G1223](#) [G3588](#) [G2307](#) [G4771](#) [G1510](#) [G2532](#) [G2936](#)

ሀያ አራቱ ሸማግሌዎች በዙፋን ላይ በተቀጠጠው ፊት ወደቀው። ከዘላለም እስከ ዘላለም በሕይወት ለሚኖረው እየሰገዱ። ጌታችንና አምላካችን ሆይ። አንተ ሁሉን ፈጥረሃልና ስለ ፈቃድህም ሆነሃልና ተፈጥረውማልና ክብር ውዳሴ ኃይልም ልትቀበል ይገባሃል እያሉ በዙፋኑ ፊት አክሊላቸውን ያኖራሉ።